



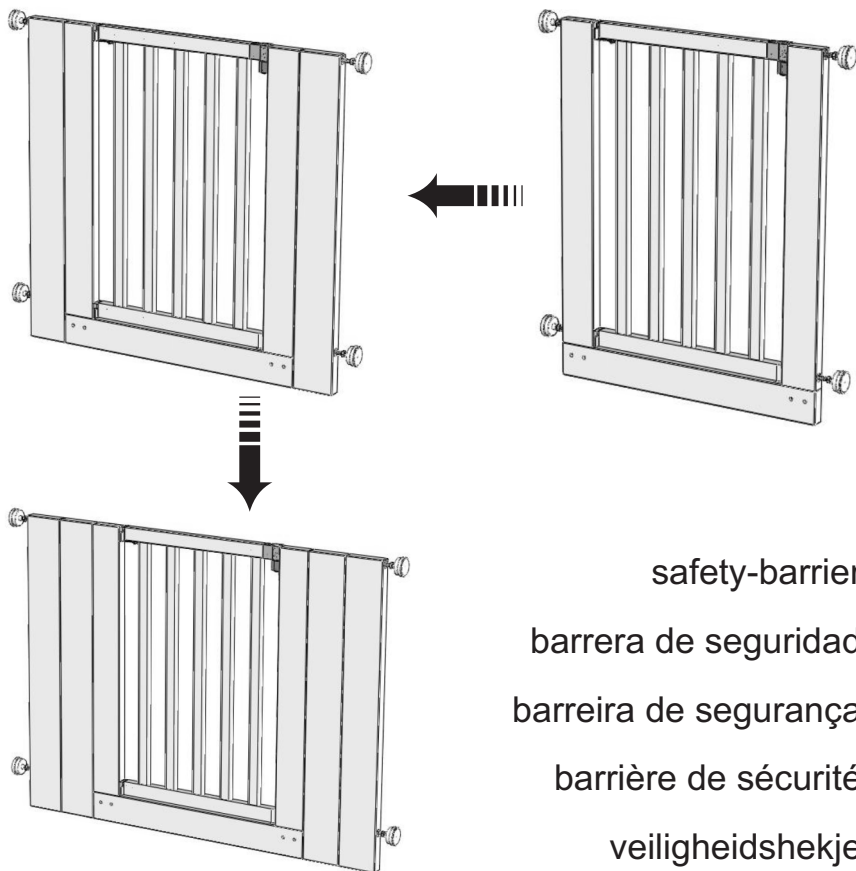
GRUPO BÉBÉCAR®

instructions

instrucciones

instruções

gebruiksaanwijzing



safety-barrier

barrera de seguridad

barreira de segurança

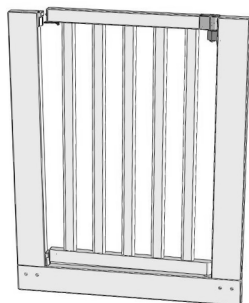
barrière de sécurité

veiligheidshekje

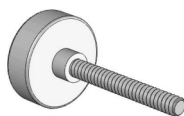
TRAMA®

COMPONENTS • COMPONENTES • COMPOSITION • INHOUD

Ref. 11011



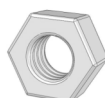
1 x A



4 x C



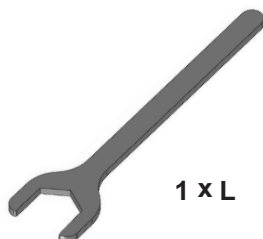
4 x E



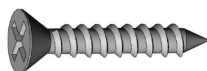
4 x D



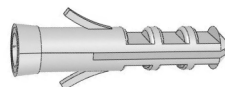
4 x F



1 x L

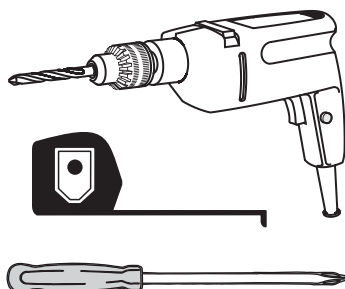


4 x G



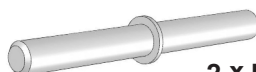
4 x H

TOOLS REQUIRED
HERRAMIENTAS NECESARIAS
FERRAMENTAS NECESSARIAS
OUTILS NÉCESSAIRES
GEREEDSCHAP NODIG



COMPONENTS • COMPONENTES COMPOSITION • INHOUD

Ref. 11021



2 x I

OPTIONAL ACCESSORY



1 x B

ACCESORIO OPCIONAL

ACESSÓRIO OPCIONAL

ACCESSOIRE EN OPTION

To be assembled by the purchaser •
 Para montar por el consumidor •
 A montar pelo cliente •
 À monter soi-même •
 In Kit •



EN 1930:2000

Conforms to Standards
 Normas de Seguridad
 Normas de Segurança
 Exigences Sécurité
 Conform

GB

Raw Material: Wooden Pine
Finished Product Coated With:
Varnish or Painted (non-toxic)

Matière Première: Pin
Produit Fini enduit de:

Vernis ou Peinture (non toxique)

F**E**

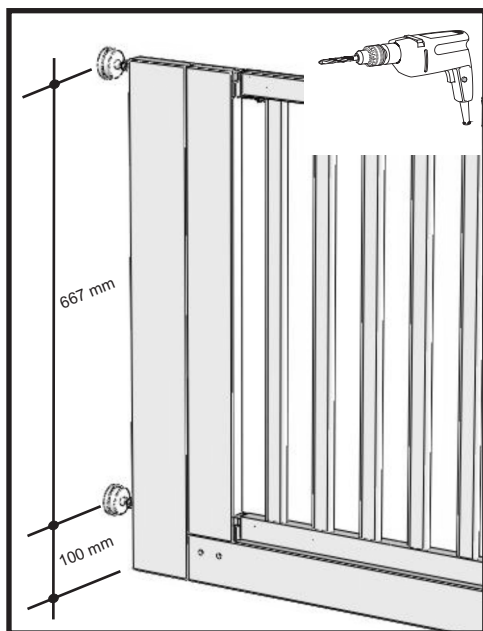
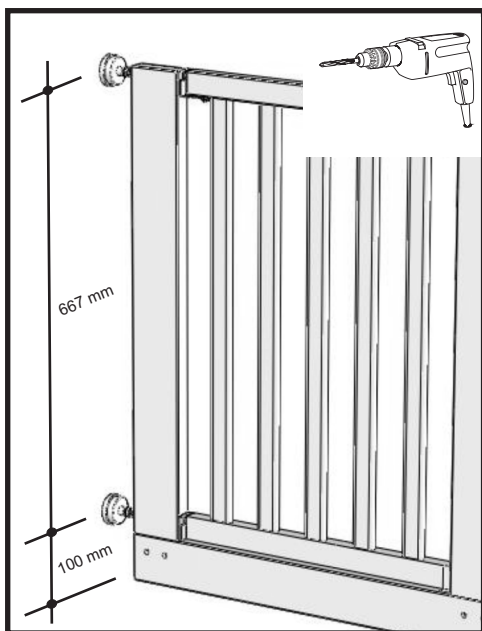
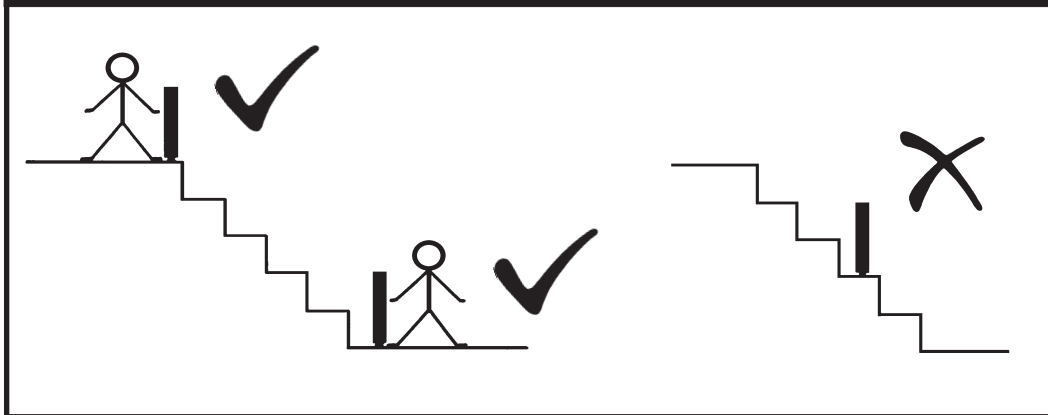
Materia Prima: Pino Natural
Producto terminado con acabado de:
Barniz o Pintura (no tóxicos)

Basismateriaal: Grenen

Afgewerkt Produkt behandeld met:
Vernis of Verf (niet toxisch)

NL**P**

Matéria-Prima: Pinho Natural
Acabamento do Produto:
Verniz ou Lacado (não toxico)

warning**advertencia****atenção****attention****opgelet**



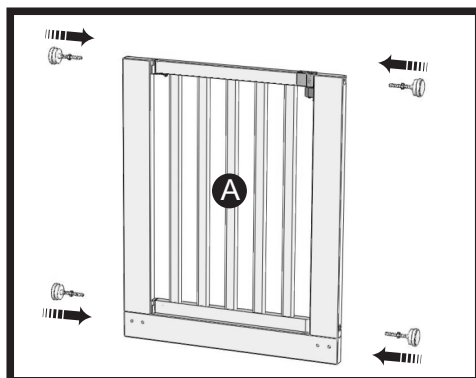
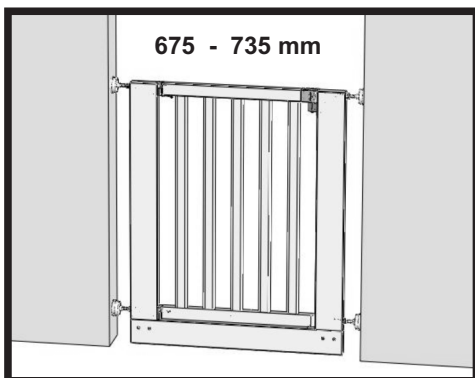
Dimension

Dimencion

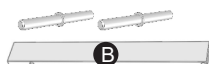
Dimensão

Dimension

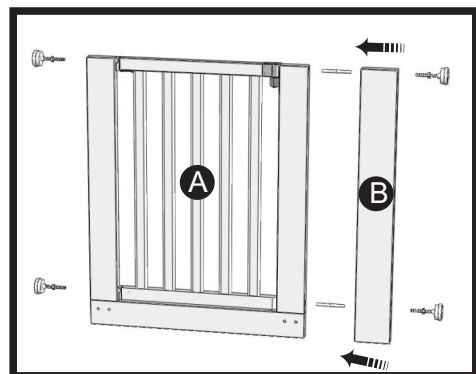
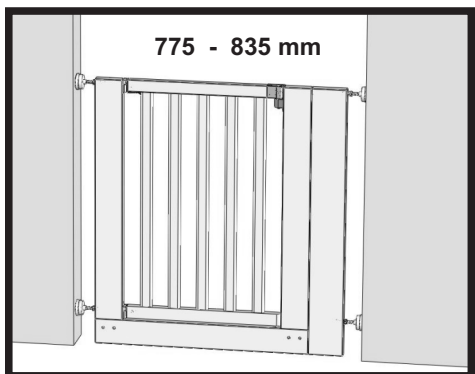
Ref.11011



OPTIONAL ACCESSORY
ACCESORIO OPCIONAL
ACESSÓRIO OPCIONAL
ACCESSOIRE EN OPTION



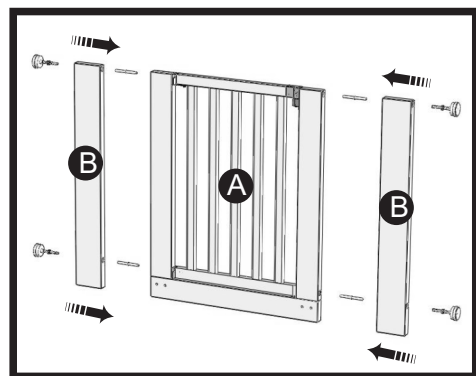
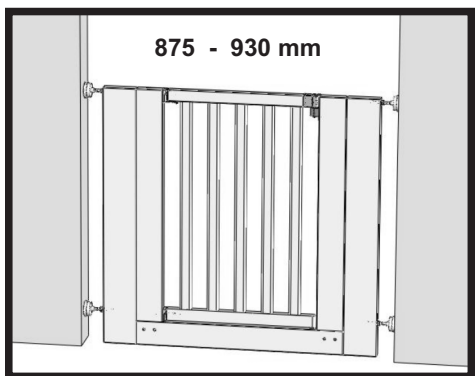
Ref.11021



OPTIONAL ACCESSORY
ACCESORIO OPCIONAL
ACESSÓRIO OPCIONAL
ACCESSOIRE EN OPTION



Ref.11021





Dimension

Dimencion

Dimensão

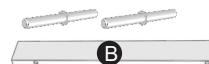
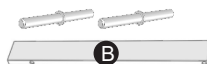
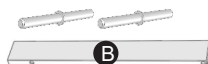
Dimension

OPTIONAL ACCESSORY

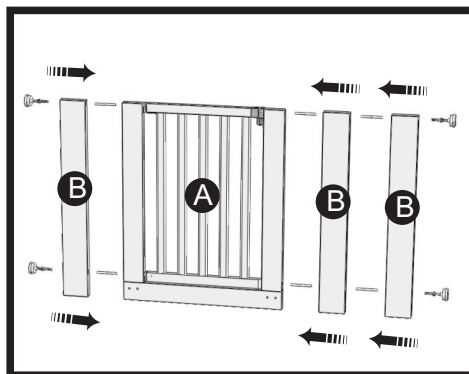
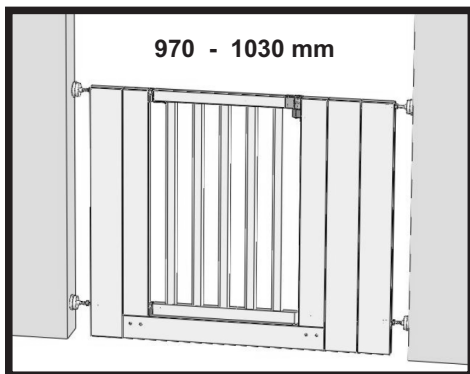
ACCESORIO OPCIONAL

ACESSÓRIO OPCIONAL

ACCESSOIRE EN OPTION



Ref.11021

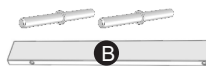
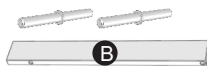
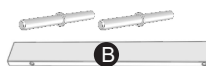
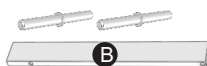


OPTIONAL ACCESSORY

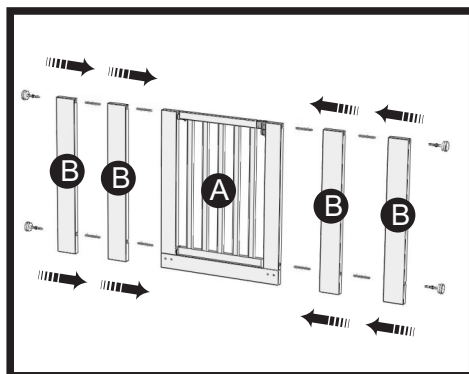
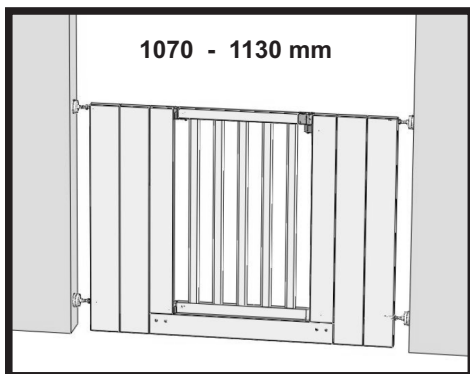
ACCESORIO OPCIONAL

ACESSÓRIO OPCIONAL

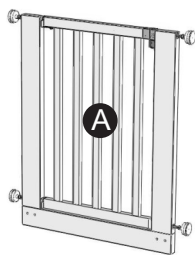
ACCESSOIRE EN OPTION



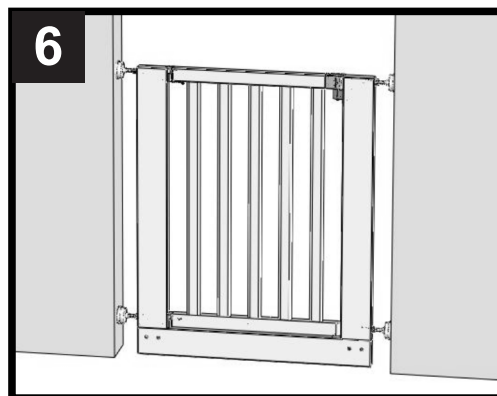
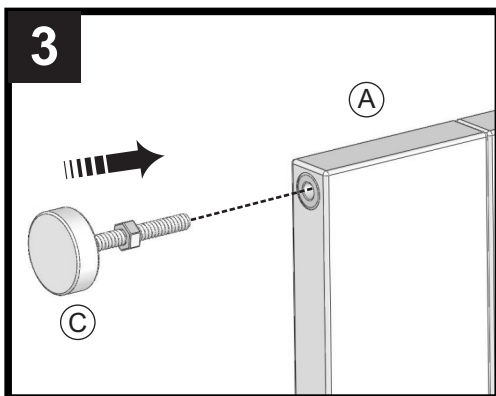
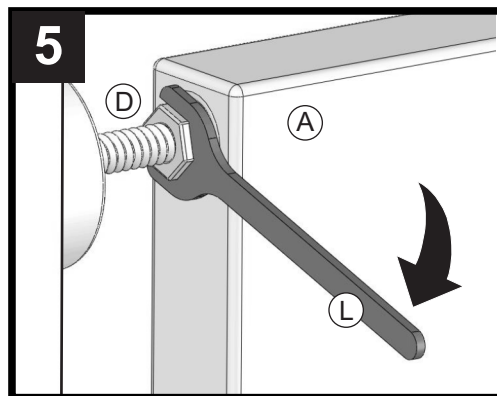
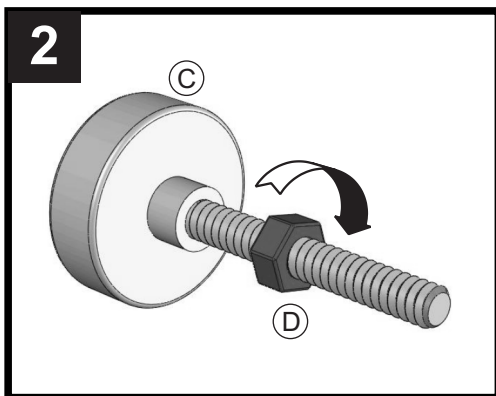
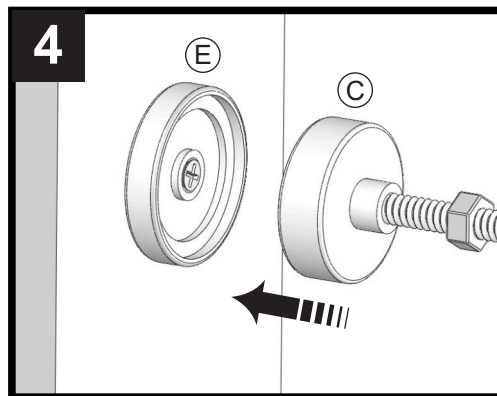
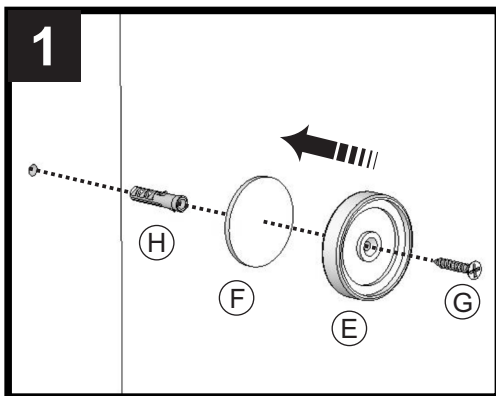
Ref.11021



Ref.11011



675 - 735 mm

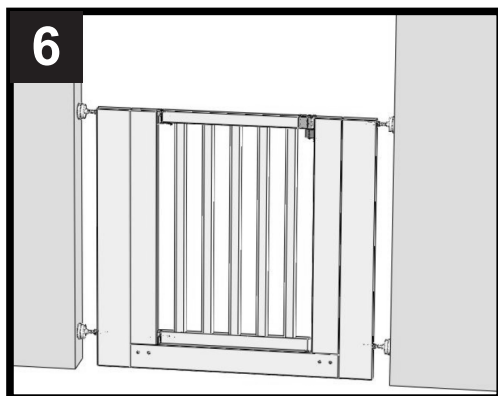
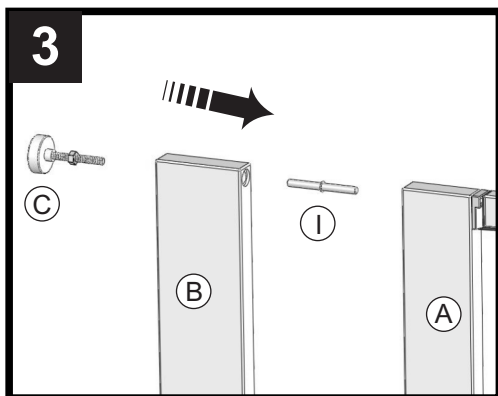
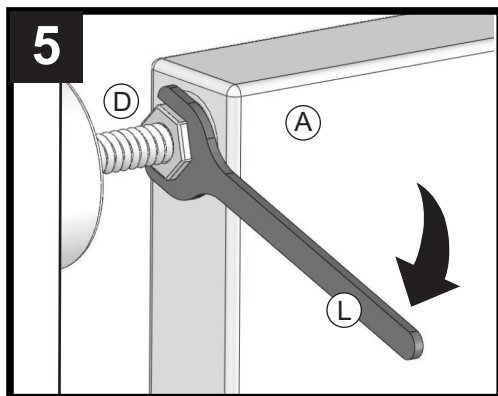
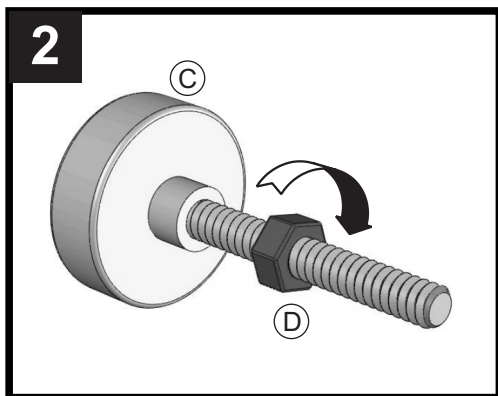
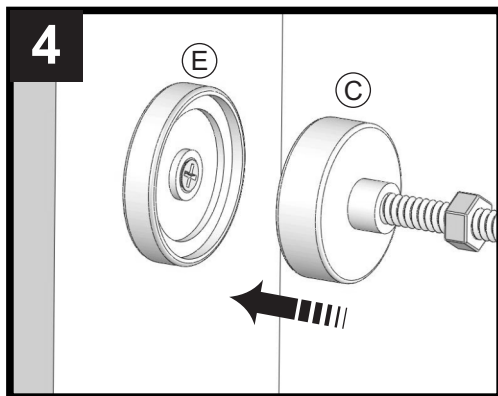
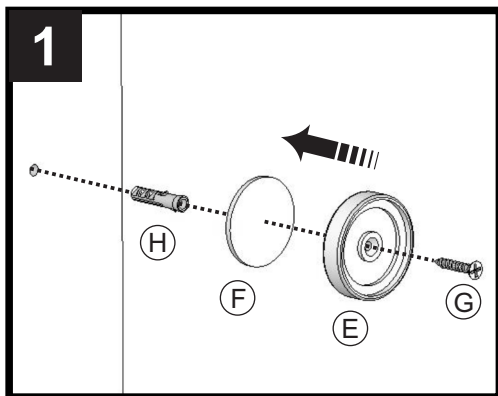
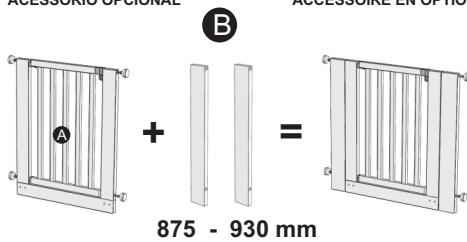
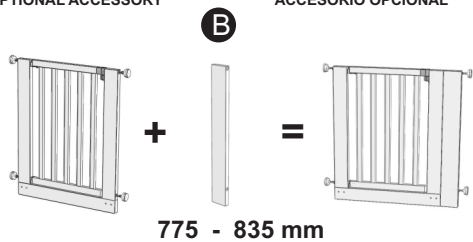


OPTIONAL ACCESSORY

ACCESORIO OPCIONAL

ACESSÓRIO OPCIONAL

ACCESSOIRE EN OPTION

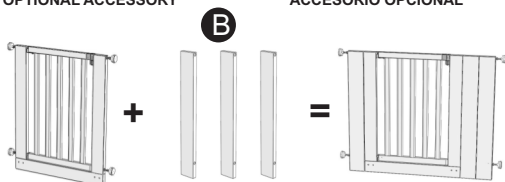


OPTIONAL ACCESSORY

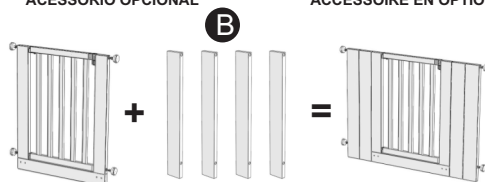
ACCESORIO OPCIONAL

ACESSÓRIO OPCIONAL

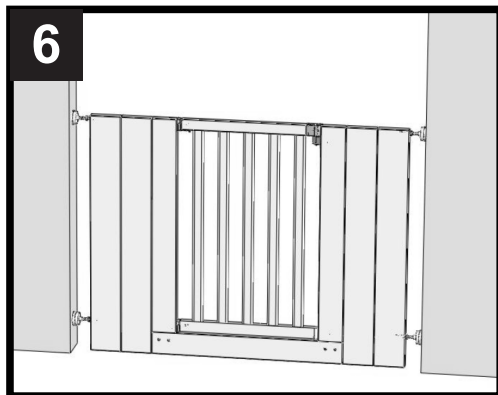
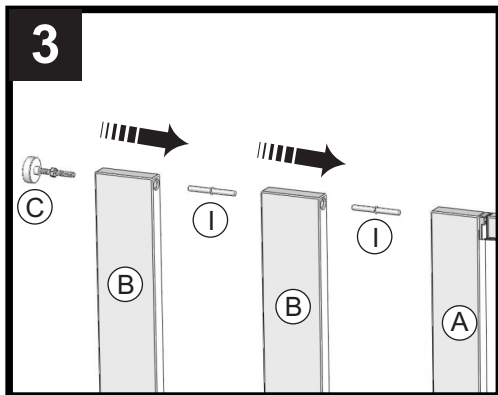
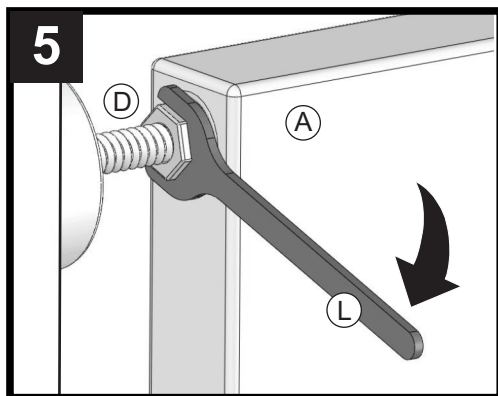
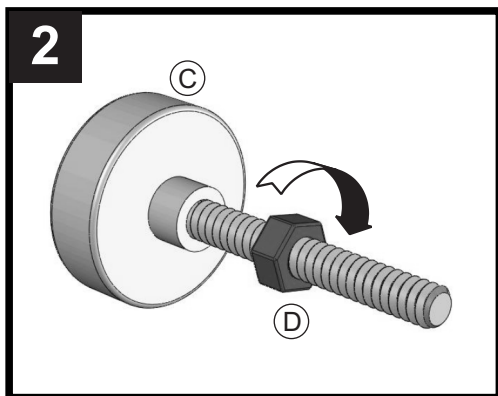
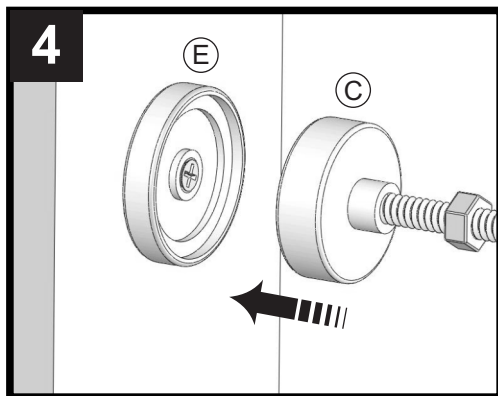
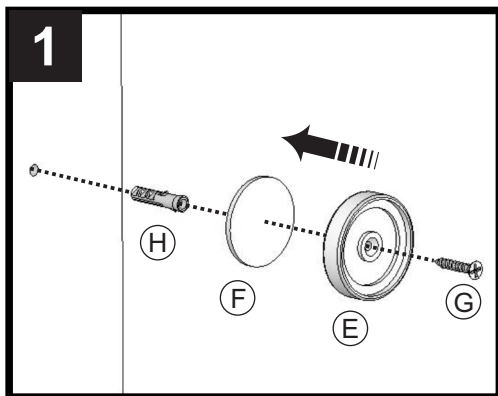
ACCESSOIRE EN OPTION



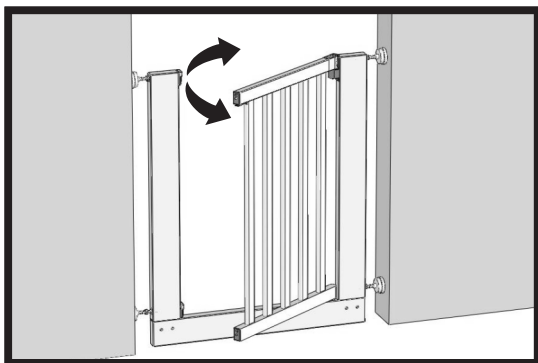
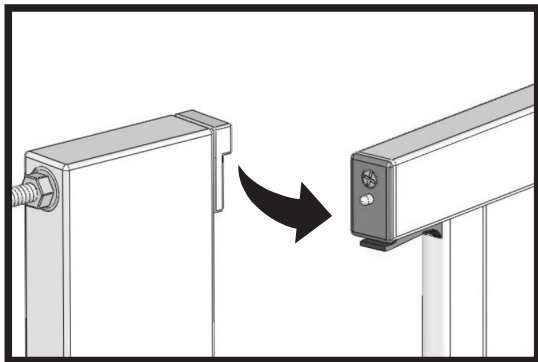
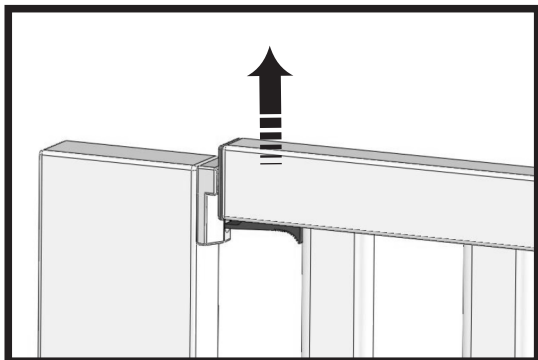
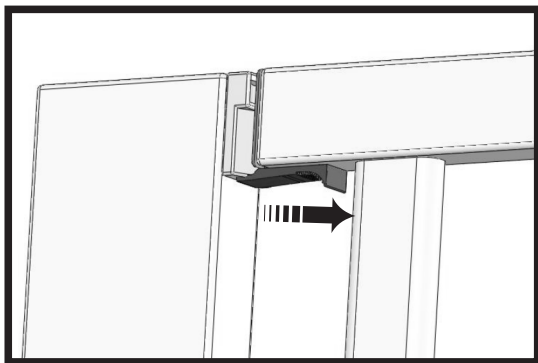
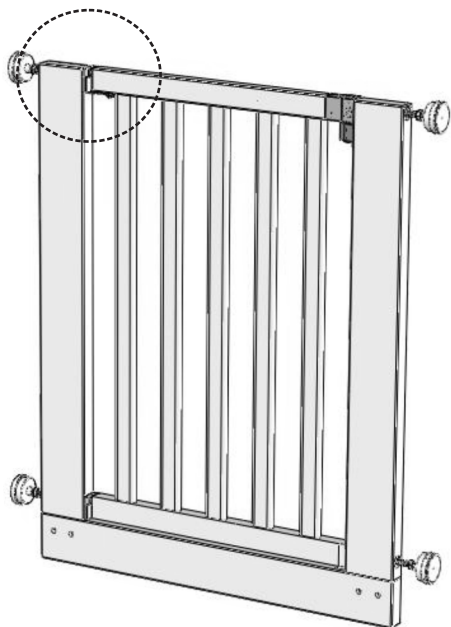
970 - 1030 mm



1070 - 1130 mm



TRAMA



IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Safety Barrier complies with EN 1930:2000

REMEMBER, YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY

WARNINGS

This Safety Barrier has been designed for use with children up to 24 months of age.

This Barrier (Ref. 11011) has been designed to fit a gap of 675 - 735mm.

This Barrier (Ref. 11021 - **OPTIONAL ACCESSORY**) has been designed to fit a gap of 775 - 835mm;
875 - 930mm; 970 - 1030mm; 1070 - 1130mm.

Use for hazardous openings around the home i.e. Doors / Steps.

Suitable for all types of surfaces.

WARNING: Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous.

WARNING: Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.

Only replacement parts supplied by manufacturer should be used.

WARNING: The safety barrier must not be fitted across windows.

WARNING: Stop using the barrier if the child is capable of climbing it.

Beware of the potential hazard of older children climbing over the barrier.

This Barrier is designed to be used with wall fixings, and it should not be used without them.

The Safety Barrier should be checked regularly to ensure that it is properly fixed and secure.

The space between the floor and the bottom section of the barrier should be between 0 mm and 5 mm.

The distance between the wall and the barrier shall be between 12 mm and 80 mm.

WARNING: The position safety barrier for stairs depends on the position of the child in relation to the stairs.

If the safety barrier is used at the top of the stairs, it should not be positioned below the top level.

If the safety barrier is used at the bottom of the stair, it should be positioned on the lowest stair.

The use of abrasive cleaners is not recommended. Simply wipe clean and buff with a soft dry cloth.

Careless handling or movement of wooden furniture can damage it.

GUARANTEE

All **TRAMA** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **TRAMA**
reserves the right to make specification and design changes.

IMPORTANTE - CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER DETENIDAMENTE

Conforme con las Normas de Seguridad EN 1930:2000

RECUERDE QUE LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES DE SU ENTERA RESPONSABILIDAD

ADVERTENCIA

Esta barrera ha sido dibujada para el uso con niño hasta 24 meses de edad.

Esta barrera (Ref. 11011) ha sido dibujada para caber en un espacio de 675-735mm.

Esta barrera (Ref. 11021 - **ACCESORIO OPCIONAL**) ha sido dibujada para caber en un espacio de 775-835mm; 875-930mm; 970-1030mm; 1070-1130mm.

Tipo de aberturas ej. Puertas / Escaleras.

Adaptable a todos los tipos de superficies.

ADVERTENCIA: Montaje o colocación incorrecto de esta barrera de seguridad puede ser peligroso.

ADVERTENCIA: No utilice la barrera de seguridad si algunos de sus componentes faltan o estén dañados.

Solo se debe usar repuestos proporcionados por el fabricante.

ADVERTENCIA: Esta barrera no debe estar puesta en ninguna ventana.

ADVERTENCIA: Tenga precaución y evite el peligro de niños mayores subiendo o saltando por encima de la barrera.

Este barrera ha sido dibujada para usar con los pomos de presión a las paredes y no debe ser usada sin ellos.

Cuando esta barrera está colocada en su sitio, debe ser revistada para hacer seguro de que esté bien fijada y también revisada periódicamente por su condición general.

El espacio entre el suelo y la sección inferior de la barrera de seguridad debe ser entre 0 mm y 5 mm.

La distancia entre la pared y la barrera de seguridad tiene que ser entre 12 mm y 80 mm.

ADVERTENCIA: La posición de la barrera de seguridad para escaleras del niño en relación de las escaleras.

Si utiliza la barrera en el parte superior de las escaleras, no debe de estar posicionada por debajo del nivel más alto de la escalera.

Si utiliza la barrera en el parte inferior de las escaleras, debe de estar posicionada en nivel de la escalera.

Se debe limpiar la barrera con un trapo húmedo y luego secarla suavemente.

Jamás debe usar productos ni detergente que sean abrasivos.

GARANTIA

Todos los productos **TRAMA** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. **TRAMA** no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

En continuación de su política de desarrollo constante de sus productos,

TRAMA se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de sus productos.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

De acordo com as Normas de Segurança EN 1930:2000

LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE

ATENÇÃO

Esta barreira foi criada para crianças até 24 meses de idade.

A barreira (Ref. 11011) foi desenhada para um comprimento de 675 - 735mm.

A barreira (Ref. 11021) - **ACESSÓRIO OPCIONAL** foi desenhada para um comprimento de 775 - 835mm;
875 - 930mm; 970 - 1030mm; 1070 - 1130mm.

A barreira foi desenhada para o tipo de Abertura: Portas / Escadas.

Aplicável em todos os tipos de superfícies.

ATENÇÃO: Colocação ou posicionamento incorrecto da barreira de segurança pode ser perigoso.

ATENÇÃO: Não utilize a barreira se algum dos componentes estiver danificado ou em falta.

Devem ser usados apenas acessórios fornecidos pelo fabricante.

ATENÇÃO: Esta barreira de segurança não pode ser aplicada em janelas.

ATENÇÃO: Deixe de utilizar a barreira, a partir do momento em que a criança consiga passar por cima da mesma.

Alertámos para o perigo de crianças mais velhas poderem passar por cima da barreira.

Esta barreira foi desenhada para ser usada com os suportes de parede e não deve ser usada sem eles.

Quando a barreira estiver definitivamente colocada deve ser verificada para se assegurar que está bem fixa, e deve ser inspeccionada periodicamente para boas condições gerais, principalmente do fecho de segurança.

O espaço entre o chão e a parte inferior da barreira deverá ser entre 0 mm e 5 mm.

A distância entre a parede e a barreira deverá ser entre 12mm e 80 mm.

ATENÇÃO: quando utilizada em escadas, a barreira deverá ser colocada de acordo com a posição da criança em relação à escada:

- Se a barreira for usada no topo da escada, a mesma não deverá ser colocada abaixo do degrau superior.

- Se a barreira for usada na base da escada, a mesma não deverá ser colocada acima do degrau inferior.

A barreira deve ser limpa com um pano húmido e seca com um pano macio.

Nunca use agentes de limpeza abrasivos.

GARANTIA

Todos os produtos TRAMA estão garantidos por um período de seis meses contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período. A TRAMA não aceitará reclamações por danos causados, em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes.

A TRAMA reserva o direito de modificar desenhos ou especificações
dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT ET GARDER POUR UN USAGE FUTUR

Conforme aux Exigences de Sécurité EN 1930:2000

RAPPELEZ-VOUS QUE LA SÉCURITÉ DE VOTRE FILS EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ

ATTENTION

Cette barrière a été conçue pour des enfants de 0 à 24 mois

Cette barrière (Ref. 11011) a été conçue pour s'adapter à un espace de 675 - 735mm.

Cette barrière (Ref. 11021 - **ACCESSOIRE EN OPTION**) a été conçue pour s'adapter à un espace de 775 - 835mm; 875 - 930mm; 970 - 1030mm; 1070 - 1130mm.

S'utilise sur portes et escaliers.

S'applique à tout genre de superficie.

ATTENTION: un ajustement ou une position incorrect de cette barrière peut être dangereux.

ATTENTION : n'employez pas la barrière si il y a des pièces manquantes ou défectueuses.

Utilisez seulement les pièces de rechange fournies par le fabricant.

ATTENTION : Cette barrière ne doit pas être utilisée sur les fenêtres.

Note d'attention en relation aux enfants plus âgés qu'ils peuvent passer par-dessus de celle-ci.

Cette barrière a été conçue pour être utilisée avec toutes les fixations murales et ne doit pas être utilisée sans elles.

Après l'installation vérifiez que la barrière soit bien sûre.

Répétez les vérifications périodiquement en vous assurant qu'elle soit en bonnes conditions et vérifiez surtout la sécurité des loquets.

La distance entre le sol et le dessous de la barrière doit être entre 0 mm et 5 mm.

La distance entre le mur et la barrière doit être entre 12 mm et 80 mm.

ATTENTION: n'employez jamais la barrière sans les coupelles de fixation.

ATTENTION: la position de la barrière pour les escaliers dépend de la position de l'enfant par rapport à l'escalier

Si la barrière est employée en haut des escaliers, il ne faut pas la placer plus bas.

Si la barrière est employée en bas des escaliers, elle doit être placée sur la marche la plus basse.

Entretenez la barrière à l'aide d'un chiffon humide. Séchez ensuite.

N'employez jamais des produits abrasifs.

GARANTIE

Tous les produits **TRAMA** sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. **TRAMA** ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents.

TRAMA se réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

BELANGRIJK - LEES AANDACHTIG EN BEWAAR VOOR EEN LATER GEBRUIK

Conform aan de internationale normen EN 1930:2000

BEDENK DAT DE VEILIGHEID VAN UW KIND UW VERANTWOORDELIJKHEID IS

OPGELET

Dit hekje werd ontworpen voor kinderen van 0 tot 24 maanden.

Dit hekje (Ref. 11011) werd ontworpen voor een opening van 675 - 735mm.

Dit hekje (Ref. 11021 - **ACCESSOIRE EN OPTION**) werd ontworpen voor een opening van 775 - 835mm; 875 - 930mm; 970 - 1030mm; 1070 - 1130mm.

Type openingen: deuren / trappen.

Kan op elke ondergrond gebruikt worden.

OPGELET: Verkeerde aanpassing of plaatsing van dit veiligheidshekje kan gevaarlijk zijn.

OPGELET : Gebruik dit hekje niet indien onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.

Gebruik enkel de wisselstukken die door de fabrikant geleverd worden.

OPGELET: Dit veiligheidshekje mag niet voor een venster gebruikt worden.

OPGELET: Laat oudere kinderen niet over het hekje klimmen.

OPGELET: Gebruik dit hekje nooit zonder de bevestigingsdopjes.

Dit hekje werd ontworpen om met alle bijgeleverde muurbevestigingen te worden gebruikt. Deze moeten bijgevolg allemaal gebruikt worden.

Na de installatie vergewist U er zich van dat het hekje veilig is geïnstaleerd. Herhaal deze controle regelmatig door U ervan te vergewissen dat het hekje in goede staat is en controleer vooral de veiligheidssluitingen.

De opening tussen de vloer en de onderkant van het hekje moet tussen 0 mm en 5 mm zijn.

De afstand tussen de muur en het hekje moet tussen 12 mm en 80 mm zijn.

OPGELET : De plaats van het hekje aan de trap hangt af van de plaats van het kind ten opzichte van de trap.

Indien het hekje gebruikt wordt bovenaan de trap mag het hekje niet lager geplaatst worden.

Indien het hekje gebruikt wordt onderaan de trap moet het op de onderste trede geplaatst worden.

De veiligheidshekje wordt onderhouden met een vochtige doek en daarna drooggeveven.

Gebruik nooit harde schuurmiddelen.

WAARBORG

Alle **TRAMA** producten zijn gewaarborgd, gedurende de wettelijk voorzien periode in het land van aankoop, vanaf de datum van aankoop, tegen mechanische fouten die hersteld of vervangen zullen worden gedurende deze periode. **TRAMA** erkent geen enkele fout te wijten aan een verkeerd gebruik, verwaarlozing van onderhoud of ongevallen.

TRAMA houdt zich het recht voor de dessins en specificaties van zijn producten te wijzigen.

TRAMA



PORTUGAL

TRAMA - TRANSF. DE MADEIRAS, S.A.

APARTADO 4 - ARCOZELO

4509-903 CALDAS DE S.JORGE

PORTUGAL

TELEF: 256 910270

FAX: 256 917056

E-mail: info_trama@bebecar.com

www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.

ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.

NORFOLK, NR28 0BX

TELE: SALES 01692 408801

SERVICE 01692 408807

FAX: 01692 500176

E-mail: sales@bebecar.co.uk

www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.

C/ MARCHES, S/N PARCELA 74

APARTADO DE CORREOS Nº 1115

POLIGONO INDUSTRIAL

45007 TOLEDO (ESPAÑA)

TELEF: (925) 241474

FAX: (925) 241633

E-mail: bebecar@bebecarespanola.es

FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..

ZA LES PORTES DE LA FORÊT

3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT

77090 COLLEGIEN (FRANCE)

TELEF: (01) 64628400

FAX: (01) 60376998

E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

safety-barrier

barrera de seguridad

barreira de segurança

barrière de sécurité

veiligheidshekje



TRAMA®

www.bebecar.com

